

# Greek μαπ- and its congeners

Alexander Nikolaev

Boston University, (Boston MA, USA); alexander.s.nikolaev@gmail.com

**Abstract.** Ancient Greek (aor.) μαπέ́/ό- ‘to seize’ ([Hes.] Sc. 231, 252, 304) has not yet received a satisfactory etymology which this paper aims to provide. Ever since antiquity it has been argued that aor. μαπέ́/ό- is a secondary replacement of \*μαρπέ́/ό- made from nearly synonymous and much better attested verb μάρπτω ‘seize, overtake, strike’ (for which only sigmatic aorist is attested). This view does not carry conviction; the present paper argues that aor. μαπέ́/ό- is real and its root μαπ- is distinct from that of μάρπτω for which a new etymological analysis is offered (PIE \*merk<sup>w</sup>- ‘snatch, take away’, Toch. A *märk-* ‘to take away’). My proposal is to view μαπ- as a zero-grade root allomorph \*mmp- formed from a full-grade root \*memp- (< \*menp-) cf. παθέ́/ό- (< \*b<sup>h</sup>nd<sup>h</sup>-) : πενθ- (< \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-), δρακέ́/ό- (< \*dr̥k-) : δερκ- (< \*derk-), etc. The hypothetical full-grade root \*memp- (< \*menp-) can be analyzed as a verbal governing compound of PIE \*men- ‘hand’ (Lat. *manus* ‘hand’, OIr. *muin* ‘protection’, OE *mund* ‘hand’, Hitt. *maniyahh*- ‘to hand over’) and the root \*h<sub>1</sub>ep- ‘take’ (Lat. *coepī* ‘I began’, *apiō* ‘I tie’, Hitt. *epp<sup>-zi</sup>* ‘grabs’, Ved. *ápa* ‘has reached’): \*men-h<sub>1</sub>p- ‘take with one’s hand; seize’. Similar compounds with PIE \*men- ‘hand’ used as the first member are reflected in Lat. *mancipium* ‘laying hold of a thing; ownership’ (*quasi* \*men- + \*keh<sub>2</sub>p-) and *mandāre* ‘to hand over’ (*quasi* \*men- + \*d<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-). This nominal compound underlies the neo-root \*menh<sub>1</sub>p-; compare Ved. *gup-* ‘to protect’ (based on the compound *go-pā-* ‘cow-herd’), Lat. *crēd-* ‘believe’ (< \*kreds-d<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-) or PIE \*yelh<sub>1</sub>b<sup>h</sup>- ‘speak lies’ (< \*uelh<sub>1</sub>-b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-). In aor. \*(h<sub>1</sub>)e-menh<sub>1</sub>p-t ‘seized’ the laryngeal would be lost in a heavy CHCC cluster by Schmidt-Hackstein’s rule, hence 3 sg. \*(h<sub>1</sub>)e-menp-t (> \*(h<sub>1</sub>)e-memp-t with place assimilation), 3 pl. \*(h<sub>1</sub>)e-mmp-ent, remade as thematic aorist μαπέ́/ό-. A neat parallel to the proposed development may be found in another verbal governing compound of PIE date, namely, \*men(e)s-d<sup>h</sup>h<sub>1</sub>- ‘to implement thinking’ > πενθ- (remade as μαψθ-) which in turn engendered a new zero-grade μαψ-.

**Keywords:** Greek epic poetry, Greek etymology, compounds, formulaic collocations, laryngeal theory, Hittite, Tocharian.

**Acknowledgements.** It is a pleasant duty to thank Roberto Batisti, Hannes Fellner, Stefan Höfler, Sergio Neri, Norbert Oettinger, and Michael Weiss for their help and advice. Responsibility for any errors is, of course, mine alone.

## К этимологии др.-гр. *ματ-*

А. С. Николаев

Бостонский университет (Бостон, США); alexander.s.nikolaev@gmail.com

**Аннотация.** Древнегреческий глагол *ματέ́/ό-* (аог.) ‘хватать’ ([Hes.] *Sc.* 231, 252, 304) до сих пор не получил удовлетворительного этимологического толкования, предложить которое — цель настоящей статьи. Начиная с античности, тематическая аористная основа *ματέ́/ό-* объяснялась как вариант основы \**μαρ्पέ́/ό-*, образованной от хорошо засвидетельствованного глагола *μάρπτω* сходного значения ‘хватать, нападать’. Однако глагол *μάρπτω* образует только сигматический аорист, а возможность выпадения *ρ* в гипотетической основе \**μαρπέ́/ό-* не подтверждается параллелями; столь же маловероятно, что в эпической поэме VI века до н. э. мог сохраниться такой просодический архаизм, как /*mype/o/-/ со слоговым сонантом. В силу этих причин традиционное объяснение не выдерживает критики. В настоящей статье утверждается, что корень *ματ-* — этимологически не связан с корнем глагола *μάρπτω*, для которого предлагается новое сопоставление с тох. A *märk-* ‘забирать’ (и.-е. \**merkw-*). Аористная основа *ματ-* рассматривается как отражение алломорфа \**m̥trp-* с нулевой степенью аблautа в корне, образованного от корня \**tempr-* по модели *παθέ́/ό-* (< \**bʰndʰ-*) : *πενθ-* (< \**bʰendʰ-*), *δρακέ́/ό-* (< \**dṛk̥-*) : *δερк-* (< \**derk̥-*) и т. д. Корень \**tempr-* (< \**tenpr-*) восходит к древнему композиту, состоящему из и.-е. \**men-* ‘рука’ (лат. *manus*, др.-ирл. *tuin₂*, др.-англ. *mund*) и и.-е. \**h₂er-* ‘брать’ (лат. *soerī* ‘я начал’, хетт. *erp<sup>-zi</sup>* ‘хватает’, др.-инд. *ápa* ‘достиг’). В хеттском языке глагол *ep(p)-/app-* употребляется в сочетании со словом для руки (*kiššarta ep(p)-*), а в латинском языке мы находим *tānī sapere*, равно как и следы сходной синтаксической конструкции с корнем \**men-* в сложных словах *mancipium* ‘покупка, право собственности’ и *mandāre* ‘вручать’. Реконструкция композита \**men-h₂p-* ‘брать рукой, хватать’, тем самым, может быть подтверждена на синтаксическом уровне. Этот композит лег в основу корня \**menhp-*; в качестве параллели к появлению новых глагольных корней из сложных слов можно привести др.-инд. *gipr-* ‘защищать’ (из *go-pá-*), лат. *crēd-* ‘верить’ (из \**kreds-dʰeh₁-*) или и.-е. \**uelh₁bʰ-* ‘говорить не-правду’ (из \**uelh₁-bʰeh₂-*). В аористе \*(*h₁)e-menhp-t* ‘схватил’ ларинггал был закономерно утрачен согласно т. н. правилу Шмидта — Хакштайна, следствием чего явились парадигма 3 sg. \*(*h₁)e-tempr-t* (с ассимиляцией по месту артикуляции), 3 pl. \*(*h₁)e-m̥trp-ent*, в древнегреческом языке отразившаяся как тематический аорист *ματέ́/ό-*. Предлагаемый в статье сценарий находит полную параллель в еще одном пражском сложном слове, а именно, \**men(e)s-dʰh₁-* ‘вкладывать’*

ум' (др.-инд. *medhā-* ‘мудрость’) > др.-гр. μενθ- / μαυθ- и аорист с нулевой степенью ablauta μαθέ/ό-.

**Ключевые слова:** греческая эпическая поэзия, греческая этимология, композиты, ларингалы, хеттский, тохарский.

The root μαπ- ‘to seize’ is scarcely attested in Ancient Greek and its forms have not yet received a satisfactory explanation. Thematic aorist μαπέ/ό- is attested in the epic poem *Shield of Heracles* traditionally (and wrongly) ascribed to Hesiod, but now usually dated to the first third of the sixth century BCE:<sup>1</sup>

- (1) Γοργόνες ἄπλητοι τε καὶ οὐ φαταὶ ἐρρώοντο  
ιέμεναι μαπέειν.  
‘The Gorgons, dreadful and unspeakable, were rushing after him (*scil.* Perseus),  
eager to catch him.’ (*Sc.* 230–1, ed. and trans. Most)
- (2) τοὶ δ’ ὠκύποδας λαγὸς ἥρευν  
ἄνδρες θηρευταί, καὶ καρχαρόδοντε κύνε πρό,  
ιέμενοι μαπέειν<sup>2</sup>, οἵ δ’ ιέμενοι ὑπαλύξαι.  
‘Others, huntsmen, were overtaking swift-footed hares,  
and there was a brace of jagged-toothed dogs in front,  
eager to catch them—while the others (*scil.* hares) were eager  
to escape.’ (*Sc.* 302–4).

Two more forms of this aorist stem have been tentatively identified in fragments of archaic Greek lyric poetry, but in both cases the text is

<sup>1</sup> The *Shield of Heracles* was probably composed between 570 BCE (according to the scholia, Stesichorus knew the poem, and the name of centaur Melanchaetes on François vase is based on *Sc.* 186 μελαγχάτην τε Μήμαντα) and ca. 590 BCE (if Cycnus' demise has anything to do with the fall of Crisa in the Sacred War in 591 BCE); see [Bing 2012: 179] for further discussion and bibliography.

<sup>2</sup> μαπέειν Ω : μαρπέειν Leid. Voss. Q 59, Ambros. E 39; μαρπέειν Vatic. 1332, acc. to Russo's app. crit.

uncertain in the extreme.<sup>3</sup> A reduplicated aorist is found in *Sc.* 252 ὅν δὲ πρῶτον μεμάποιεν<sup>#</sup> ‘whomever they (= Keres) caught first’.

Next to the verbal root μαπ- we find the adverb ἐμμαπέως (<sup>4</sup> ου ου <sup>5</sup>) ‘quickly, readily, hastily, promptly, *unverzüglich reagierend*’,<sup>4</sup> attested from Homer on, e.g. *Il.* 5, 836 ἐμμαπέως ἀπόρουσεν ‘he speedily leapt down’; *Od.* 14, 485 ἐμμαπέως ὑπάκουουσε ‘at once he gave ear’.<sup>5</sup> The connection with μαπέό- ‘to seize’ is beyond doubt: for semantics cf. Latin *rapidus* ‘quick’ from *rapiō* ‘to seize’.<sup>6</sup> Finally, a form of μαπ- may be found in Laconian personal name ΣΙΛΦΙΟΜΑΨΟΣ if Wachter [2001: 162] is justified in taking it as ‘the one who seizes silphion’.<sup>7</sup> Let us take a closer look at all these forms.

<sup>3</sup> Archil. 48, 3 West (via P.Oxy. 2311) has μαπ̄ εκαρ̄ and a verb meaning ‘to seize’ *vel sim.* appears appropriate in view of the clearly sexual narrative of the poem (for which see [Swift 2019: 270–1]). Alcman fr. 120 [PMGF] (= 177 Calame) is a hopelessly corrupt quotation transmitted by Herodian as τῷ δὲ ὃ σημανθία κατ’ αν κάρρων μάβιος ἐπίστε where Martin West (*apud* [PMGF] and [1990: 216]) replaced the unclear ὃ μάβιος with μαποῖος’ (but there is no shortage of alternative solutions for which see the app. crit. in Calame’s edition and [Sitzler 1883: col. 932]).

<sup>4</sup> Paraphrased in the scholia as ἐνεργῶς, ταχέως, ἔτοιμως, σπουδώις, μετὰ σπουδῆς.

<sup>5</sup> Another adverb often compared with ἐμμαπέως is μάψ ‘in vain, without result, aimlessly, recklessly’ and its derivatives: μαψίδιος (ἱ) ‘vain, empty, false’, μαψιδίως ‘randomly’ (*Od.* 3, 372), μαψιλόγος ‘vainly speaking’ *h. Merc.* 546, μαψυλάκας ‘barking for no reason’ *Sapph.* 58, 21+, PN \*Μάψιχος (cf. nomen gent. Μαψιχίδαι, Delos, 3<sup>rd</sup> cent. BCE [IG 11<sup>2</sup>: 205 ff.]). While in theory the meaning of μάψ (on which see [Spatafora 1997] and [Radif 1998]) can be reconciled with that of ἐμμαπέως under the assumption that μάψ qualifies an action done in haste and therefore not achieving the desired result, the semantic distance remains considerable; I therefore prefer the interpretation advanced by le Feuvre [2015: 535–553] who argued that the original meaning of μάψ was ‘condemnable’ and derived it from the root of μέμφομαι: \*mmbʰ-s > \*μάπς ‘de façon blâmable’.

<sup>6</sup> Compare further SCr. *hitar* ‘hastily’, *hitnja* ‘haste’ from the same root as OCS *xitati* ‘seize, snatch’; OE *sceot* ‘quick’ from the same root as Ved. *cud-* ‘to press forth’; OHG *behende* ‘fast’ < *bi hendi* ‘at hand’; Gk. ἐμπλήκτως ‘rashly, madly’ from ἐμπλήσσω ‘attack’; or Italian *immantinente* ‘immediately’ < *in manu tenente* ‘while holding in hand’.

<sup>7</sup> Cypriot PN *ma-pi-so-ni-yo* (Kafizin) is probably non-existent: Neumann [1989: 168–169] suggests ]-ma pi-so-ni-yo, see also [Egetmeyer 2010: 353].

Adv. ἐμμαπέως ‘quickly’ looks like a derivative made from an *s*-stem adjective \*ἐμμαπής (cf. ἀσκελέως ‘stubbornly’ from ἀσκελής ‘withered’). However, \*ἐμμαπής does not guarantee a simplex nominal *s*-stem \*μάπος (cf. γένος : εὐγενής) since the second members of verbal governing compounds of this type were often formed directly from thematic aorist stems in Greek, cf. θυμοδακής ‘biting the heart’ (aor. δακέ/ό-), δισθανής ‘twice dead’ (aor. θανέ/ό-) or αἰνοπαθής ‘suffering dire ills’ (aor. παθέ/ό-) (see [Meissner 2006]). \*ἐμμαπής → ἐμμαπέως is therefore best taken as based on thematic aor. \*μαπέ/ό-.<sup>8</sup>

For μεμάποιεν at *Sc.* 252 several manuscripts<sup>9</sup> offer a different reading, namely, μεμάρποιεν made from a nearly synonymous and much better attested verb μάρπτω ‘seize, overtake, strike’.<sup>10</sup> Even though the form would not scan properly (μεμάρπ- would fill the biceps of the fifth foot), this reading has been accepted by some authorities, notably by Jacob Wackernagel who viewed it as another instance of “ἀνδροτῆτα-scansion” (viz. *mem̄rp-* υ υ).<sup>11</sup> But a sixth-century poem is an unlikely place to look for a precious archaism of prosody, and the irregular scansion is better explained with Hackstein [2002a: 4, fn. 7] as “*ad-hoc-Flexion*” of verse-final μέμαρπεν used a few lines earlier. This said, the editors of the *Shield* usually print the reading μεμάποιεν of the paradosis at *Sc.* 252, and with

<sup>8</sup> See [Blanc 2018: 424]: “la dérivation directe à partir du verbe est probable, bien que la maigreur des données ne permette pas de la démontrer.” In theory, ἐμμαπέως could also be *kunstsprachlich* in which case the derivational basis of the adverb would not have to be an *s*-stem (cf. ἀπτερέως or προφρονέως that are not based on \*ἀπτερής or \*προφρονής).

<sup>9</sup> See F. A. Wolff *apud* [Ranke 1840: 225]. For the reading μαρπέειν offered by a single codex at *Sc.* 303 see fn. 2 above.

<sup>10</sup> μάρπτω is well attested in early epic, lyric, and tragic poetry; the reliable γλῶσσαι κατὰ πόλεις attribute the verb to Cypriot dialect (Κυπρίων. ἔμαρψεν, see [Bowra 1970 (1934): 43]), and Ruijgh [1957: 166] assigned this word to the “Achaean” lexical stock. Egetmeyer [2010: 488] points out that λαμβάνω is not attested in Cypriot inscriptions possibly because it was replaced by μάρπτω in everyday use as the default verb ‘to take’.

<sup>11</sup> See [Wackernagel 1914: 113 (= 1955: 1170), fn. 1], following [Ehrlich 1910: 31]; on the problem of ἀνδροτῆτα see [Barnes 2011; Maslov 2011].

good reason: verse-final μεμαπέ/ό- can be unproblematically taken as a *metri causa* formation created from μαπέ/ό- on the model of λαχέ/ό- ‘to obtain (by lot)’ : λελαχέ/ό- ‘to grant’. Given its ambiguity, the reduplicated form is best left aside in the discussion that follows and we can focus on the plain thematic aorist stem.

Ever since antiquity,<sup>12</sup> μαπέ/ό- has been taken as a secondary replacement of \*μαρπέ/ό- made from verb μάρπτω, mentioned in the previous paragraph, even though only sigmatic aorist stem is attested for the latter verb in Greek. In support of this view Friedrich Schwarz [1932: 81–82] marshalled the parallel context in a Hesiodic fragment describing sons of Boreas yearning to catch the Harpies: ιέμενοι] μάρψαι (fr. 150, line 29 Merkelbach–West = fr. 98 Most = fr. 63 Hirschberger).<sup>13</sup> But even if the poet of the *Shield* used the verse from the *Catalogue* as his model and adopted the phrase with verse-initial ιέμενοι (> -αι) from it, why did he replace μάρψαι with a different yet synonymous aorist infinitive? An additional problem with Schwarz’s view is that an infinitive in -έειν can only be made from a light monosyllabic root, cf. ιδέειν, φαγέειν, βαλέειν [Nikolaev 2013], and while the poet of the *Shield* is ostensibly quite fond of the distended ending (cf. *Sc.* 240 πραθέειν, 332 λιτέειν, 337 ἐλέειν), in order to use it here he would have to create a root μαπ- from μαρπ- by dropping the medial -ρ-, which defies belief as it would be an unparalleled poetic license. We do not expect the poet of the *Shield*—who is deeply steeped in traditional epic language—to engage in bold linguistic experiments or create completely artificial forms.

Since a linguistically compelling scenario for either a change of (unattested!) aor. \*μαρπέ/ό- to μαπέ/ό- or a creation of root allomorph μαπ- from μαρπ- does not present itself,<sup>14</sup> and the adverb ἐμμαπέως

<sup>12</sup> For Ioannes Pediasimus (*scholia paraphrastica* on *Sc.* 231) μαπέειν comes “ἀπὸ τοῦ μάρπτω” with “ἀποβολῇ τοῦ ρ”; this formulation is mirrored by Curtius [1873: 26] who speaks of an “Ausstossung eines ρ”.

<sup>13</sup> Mason [2015: 30] similarly argues that the poet of the *Shield* adapted the line from the *Catalogue*; he even suggests that it may have been the same poet [2015: 310].

<sup>14</sup> To cite one example of an unconvincing solution, Mahlow [1926: 404] assumed the following analogical proportion: λαμβ(άνω) : λαβέ/ό- = μάρπ(τω) : X, where X is

independently confirms the existence of a root μαπ-, it appears prudent to accept the linguistic reality of aor. μαπέ/ό- and view it as etymologically distinct from μάρπτω.<sup>15</sup> It remains entirely possible that these two very similar-sounding roots were confused in early Greek and the meaning of μαπ- was secondarily adjusted to match the semantics of μαρπ-, but due to the scarce attestation of the former root this hypothesis cannot be verified.<sup>16</sup>

What is the etymology of the root μαπ- ‘seize’?<sup>17</sup> Since zero grade of the root is the canonical ablaut marker of thematic aorist in Greek, the default assumption is that aorist stem μαπέ/ό- goes back to either \**mNp*-έ/ό- or \**mNk<sup>w</sup>*-έ/ό- made from the root \**meNp*- or \**meNk<sup>w</sup>*-,<sup>18</sup> cf. aor. δρακέ/ό- ‘to see’ (< \**drk-*) : prs. δερκέ/ό- (< \**derk-*), aor. λιπέ/ό- ‘to leave’ (< \**lik<sup>w</sup>-*) : prs. λείπε/ο- (< \**leik<sup>w</sup>-*), aor. ἐλυθέ/ό- ‘to come’ (< \**h<sub>1</sub>lud<sup>h</sup>-*) : fut. ἐλεύσε/ο- (< \**h<sub>1</sub>leud<sup>h</sup>-*), etc. The hypothetical root

---

resolved as μαπέ/ό-, the relationship between λαμβάνω and λαβέ/ό- having been reinterpreted by the speakers as showing a loss of root-internal consonant in the aorist stem.

<sup>15</sup> Cf. [Beekes 2010: 903]: “[i]n spite of its semantic agreement with μάρπτω, μαπέειν can hardly be connected with it in formal terms.”

<sup>16</sup> The verb μάρπτω has no etymology: ancient connection with (non-existent) μάρη ‘hand’ can be safely discarded, while Egetmeyer’s hesitant comparison with μάρναμαι < \**merh<sub>2</sub>-* is a counsel of despair [2010: 488]. I would like to draw attention to Toch. A *märk-* ‘to take away’ (which is etymologically distinct from B *märk-* ‘to besmirch’, see [Malzahn 2010: 755–756]; perhaps from \**h<sub>2/3</sub>merg-* ‘to touch’, Ved. *mṛj-*): a privative compound *sne-märklune* (A 359.15) translates Skt. *ahāryo* ‘not to be taken away’ and pret. III *markäs* is found in A 120 b 5: *tām praṣṭ penu sundari nandari pāpṣune markäs* “Zu dieser Zeit hatte Sundari das sittliche Verhalten des Nanda weggenommen ...” (trans. by Carling [2000: 285]). PIE \**merkw-* ‘to snatch, take away’ would be expected to give PToch. \**märkw-* > A *märk-* with elimination of labial coarticulation before another consonant: 3 sg. aor. \**mērk<sup>w</sup>-s(t)* > Toch. A pret. III *markäs*, cf. \**h<sub>3</sub>ók<sup>w</sup>-s* ‘eye’ > Common Tocharian \**æk* > Toch. A *ak*, B *ek* (for the phonology see [Pinault 2008: 456–457]). The reconstruction \**merkw-* is found in [Kösling 1998: 247], but it is not supported by any comparative material.

<sup>17</sup> Cf. [Beekes 2010: 903]: “etymology unknown”; [Blanc 2018: 424]: “pas d’étymologie”.

<sup>18</sup> Since the root is not attested in Mycenaean, the choice between root-final \**k<sup>w</sup>* and \**p* cannot be made on Greek-internal grounds.

\**memp-* (< \**mep-* with place assimilation) can be given an Indo-European etymology. I propose to analyze it as a verbal governing compound with PIE \**men-* ‘hand’<sup>19</sup> as its first member (Lat. *manus*, -ūs ‘hand’, OIr. *muin₂* ‘protection’, OE *mund* ‘id.’ (< \**m̥n-to-*), Hitt. *maniyahh-* ‘to hand over’ and perhaps *manikuwa-* ‘near, close’<sup>20</sup>) and PIE \**h̥iep-* ‘take’ as its second member (Hitt. *epp-zi* ‘grabs, seizes’, Lat. *ap̥iscor* ‘I seize’, *coepi* ‘I began’, Ved. ápa ‘has reached’, OAlb. *ep* ‘gives’, [LIV<sup>2</sup>: 237]).

Even though the meaning of the postulated verbal governing compound \**men-h̥i.p-* ‘take with one’s hand’, ‘seize’<sup>21</sup> is fairly trivial, this reconstruction would still look more plausible if it were supported with evidence for a *syntagma* parallel to this compound. Such evidence may be available in Latin, Hittite, and Old English although, as usual with formulaic collocations, both constituent parts of the collocation have been subject to lexical renewal.<sup>22</sup> In Latin where the root *cap-* encroached

<sup>19</sup> For this root see the detailed discussion by Rikov [2003] not all of whose conclusions are endorsed here, as well as [Neri 2013]. The reconstruction \**meh₂-r*, \**meh₂-n-* ‘hand’ ([Kroonen 2013: 375–376], with many predecessors) seems hardly viable to me: εὐμαρής ‘easy’ can be explained without positing any etymological connection with the word for ‘hand’ (see [Blanc 1992]), while alleged Pindaric μάρη ‘hand’ is a *vox nihili* (see [Forssman 1966: 135–140]), despite its resuscitation by Puhvel [2004] who compared it with Hitt. (<sup>(G)S</sup>)*māri-* ‘weapon’ (which may in reality be Luw. *marit-*, see [Starke 1986: 162]); [Opfermann et al. 2022] take Hitt. *māri-* from PIE \*(*h₂*)*moh₁-ri-* ‘cutter’).

<sup>20</sup> Čop [1964: 64] was the first to compare the root of Hitt. *manikuwa-* with PIE \**men-*, Lat. *manus*. The suffix of *manikuwa-* has been compared to Lat. *-inquis* (e.g. *propinquus* ‘near’), Gk. *-απος* (e.g. ἀλλοδαπός ‘belonging to another people or land; foreign’ < \**aljod-ṇkʷo-*) and Ved. *-añc* (e.g. *pratyáñc-* ‘turned towards’) ever since Benveniste [1954: 41]. An alternative analysis of *manikuwa-* has recently been proposed by Frotscher et al. [in press] who have posited a nasal-infixed stem \**maniku-* ‘to shorten’ made from PIE \**menkʷ-* ‘to lack’.

<sup>21</sup> According to Jochem Schindler’s theory, this type of verbal governing compounds developed from original possessive compounds (‘*Erfassen mit Hand habend*’ > ‘*mit Hand erfassen*’), see [Lindner 2018: 52–54].

<sup>22</sup> For a methodological discussion see [Gercenberg, Kazansky 2005: 1085–1087] and [García Ramón 2010].

on *ēp-/ap-* in the meaning ‘to take’,<sup>23</sup> we find *manū capere* (e.g. Verg. *G.* 3, 420; Liv. 33, 7; Plin. *Nat.* 13, 19, 8, etc.); in Latin legal language we also find *mancipium* ‘laying hold of a thing; ownership’ (cf. Var. *L.* 6, 85 *mancipium, quod manu capitur*) and *manceps* ‘contractor, renter’ (*quasi \*men- + \*keh₂p-*). In Hittite the default word for ‘hand’ is *ke/iššar*,<sup>24</sup> and the verb *ep(p)- / app-* is frequently construed with it to form phrases meaning ‘take with one’s hand’.<sup>25</sup> Finally, the root *\*h₁ep-* ‘take’ was lost in Germanic, but the second member of the Old English compound *mund-gripe* (m.) ‘grasp, grip of the hand’ may be viewed as its “*Ersatzkontinuant*”.<sup>26</sup>

On the basis of this data we can theorize that beside the well-established PIE collocation ‘to place in one’s hand’ (*\*ǵʰes- + \*dʰeh₁-*: Ved. *háste / hástayoh* *dā-*, YAv. *zastaiiō dā-*, Gk. ἐν χειρὶ / χερσὶ θη-, Hitt. *kiššari dā-*;<sup>27</sup> *\*men- + \*dʰeh₁-*: Lat. *mandāre*, Osc. *manafum* ‘to hand over’<sup>28</sup>) Proto-Indo-European had a collocation with the opposite meaning, namely, *\*men- + h₁p-* ‘take with one’s hand’. It served as the basis of an (originally possessive) compound *\*m(e)n-h₁p-* which, in turn, evolved into a neo-root *\*menh₁p-* ‘take hold of, seize’. This process would be fully parallel to the development of PIE collocation *\*kred(s)- + \*dʰeh₁-*<sup>29</sup> that served to express the trust between strangers in a hospitality

<sup>23</sup> In accordance with Kuryłowicz’s Fourth Law of Analogy, Lat. *ēp-/ap-* was relegated to a secondary semantic function reflected in *apiō* ‘fasten’, *coepī* ‘began’, etc.

<sup>24</sup> Even though Anatolian preserved a reflex of PIE *\*men-* in Hitt. *maniyahb-*, etc., see above.

<sup>25</sup> E.g. KBo 25.1 a 2 LÚ-aš āššu *kiššarta epzi* ‘the man takes good by hand’; KUB 12.63 Vs. 26 UR.BAR.RA *kiššarta epten* ‘catch a wolf by hand’; KUB 45.3 i 10–11 *nu* LÚ AZU GÙB 1 MUŠEN *epzi ZAG-it=ma=z kiššarit* ‘the magician grabs one bird with his left hand’; KBo 3.13 rev. 14 ŠU-mit *eppūn* ‘I seized with my hand’.

<sup>26</sup> E.g. *Beowulf* 380: *Dæt hé þrittiges manna mægencræft on his mundgripe hæbbe* ‘he possesses the might of thirty men in the grip of his hand’.

<sup>27</sup> For the reconstruction of this collocation see [Gercenberg 1972: 113; Schutzeichel 2014: 211–214].

<sup>28</sup> On Lat. *mandāre* see [Neri 2013: 198 with fn. 105].

<sup>29</sup> On which see [Weiss 2020: 269–280].

relationship:<sup>30</sup> in Indo-Iranian we find both the collocation (e.g. Ved. *śrad* ... *dhatta* ‘trust’) and the compound (Ved. *śraddhā-*, OAv. *zrāzdā-*), while in Italic and Celtic \**kreds-d<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-* developed into new roots (Lat. *credere* ‘to believe’, OIr. *cretid* ‘id.’) which spawned further morphological derivatives<sup>31</sup>.

We have thus arrived at a neo-root \**meh<sub>1</sub>p-* ‘take hold of, seize’.<sup>32</sup> For a root with a punctual meaning like this we expect a root aorist:<sup>33</sup> in 3 sg. \*(*h<sub>1</sub>*)*e-meh<sub>1</sub>p-t* the laryngeal would be lost in a heavy CHCC cluster by Schmidt-Hackstein’s rule,<sup>34</sup> hence \*(*h<sub>1</sub>*)*e-menp-t* ‘seized’ (> \*(*h<sub>1</sub>*)*e-memp-t* with place assimilation). 3 sg. aorist served as the *forme de fondation* from which the root allomorph \**memp-/\*mmp-* spreads to the rest of the paradigm, giving 3 pl. \*(*h<sub>1</sub>*)*e-m<sup>h</sup>mp-ent*, etc.<sup>35</sup> On the way

<sup>30</sup> For this analysis of Vedic *śraddhā-* see [Jamison 1996: 176–184] who elaborated on Paul Thieme’s proposal.

<sup>31</sup> See [Weiss 2020: 272, 274] for an explanation of \*-s- in \**kred-s-* and for the demonstration that in Italic and Celtic reflexes of \**kreds-d<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-* retained their compound identity.

<sup>32</sup> In the discussion of the adverb ἐμμαπέως above, it was suggested that it can be analyzed as a formation based on the thematic aorist stem \*ἐμμαπε/o-, but as Sergio Neri kindly points out to me, there is another possibility: ἐμμαπ- may go back to PIE compound \*en-*m<sub>2</sub>n-h<sub>1</sub>p-* ‘having in the hand’ whence ‘immediately’, cf. Italian *immantinente* and other semantic parallels cited in fn. 6 above.

<sup>33</sup> Root aorist is reconstructed for the base root \**h<sub>1</sub>ep-* in [LIV<sup>2</sup>: 237].

<sup>34</sup> See [G. Schmidt 1973; Hackstein 2002b]. For this laryngeal loss after a sonorant (\*-*meh<sub>1</sub>p-t* > \*-*menp-t*) one may compare, for instance, the inflectional paradigm of \**ǵen<sub>1</sub>-m<sub>2</sub>n-* ‘birth’, dat. sg. \**ǵen<sub>1</sub>-mn-ej* > \**ǵen-mn-ej* > Ved. *jánmane* (with analogical full-grade suffix) or its derivative \**ǵen<sub>1</sub>-mn-ó-* → \**ǵen<sub>1</sub>-mne-h<sub>2</sub>-* ‘birth, lineage’ > \**ǵen-mne-h<sub>2</sub>-* > \**ǵenneh<sub>2</sub>-* (*asñō*-rule, see [J. Schmidt 1895: 87–159]) > Gk. (Dor.) γέννα [Hackstein 2002b: 2–3]. Another one of Hackstein’s examples is Lat. *verbum*, Hsch. ἔρθει φθέγγεται < \**uerh<sub>1</sub>-d<sup>h</sup>h<sub>1</sub>-o-*. In principle, one may also posit a laryngeal loss in composition: \**m(e)n-h<sub>1</sub>p-* > \**men-p-* > \**memp-*.

<sup>35</sup> I would to thank Stefan Höfler for discussing this scenario with me; in addition, Höfler points out to me that the lack of the laryngeal reflex in Ved. *valh-* ‘to speak in riddles’ (cf. Gk. ἐλεφαίρομαι ‘deceive’ and Lith. *vilbinti* ‘to lure’, [Gotō 1995]) may be attributed to the same sound law: \*(*h<sub>1</sub>*)*e-uelh<sub>1</sub>b<sup>h</sup>-t* > \*(*h<sub>1</sub>*)*e-uelb<sup>h</sup>-t*, hence

to Greek this root aorist would be remodeled as a thematic aorist (see [Willi 2018: 344]), hence *\*m<sub>3</sub>mp-é/ó-* > Greek μαπέ/ό-<sup>36</sup>.

A neat parallel to the proposed development may be found in another verbal governing compound of PIE date, namely, *\*m(e)ns-d<sup>h</sup>h₁i-* ‘to implement thinking’ (cf. OAv. *mazdā-* (f.), Ved. *medhā-* ‘wisdom’)<sup>37</sup> reflected in Greek as a neo-root *\*ment<sup>h</sup>-* ‘to come to know, to understand’ (cf. μενθήρη ‘concern’)<sup>38</sup> with a zero-grade *\*m<sub>3</sub>nt<sup>h</sup>-* that we find in thematic aorist μαθέ/ό-.<sup>39</sup>

## Abbreviations

1, 2, 3 — 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> person; adv. — adverb; aor. — aorist; dat. — dative; f. — feminine; pf. — perfect; pl. — plural; pret. — preterite; prs. — present; sg. — singular.

Dor. — Doric; Gk. — Greek; Hitt. — Hittite; Lat. — Latin; Lith. — Lithuanian; Luw. — Luwian; OAlb. — Old Albanian; OAv. — Older Avestan; OCS — Old Church

---

Proto-Indo-Aryan *\*yalbh-* dissimilated as *valh-*. [AleW: 1434] tentatively takes the secondary root *\*uelhb<sup>h</sup>-* from a compound *\*uelhi<sub>1</sub>-b<sup>h</sup>eh₂-* ‘Täuschung sagen’ (cf. Lith. *vilti*, Latv. *vilt* ‘trick, beguile’): this attractive analysis is structurally quite similar to the one proposed in this paper for *\*men-h<sub>1</sub>p-* (> *\*menp-* > *\*memp-*).

<sup>36</sup> A different way of arriving at the same result would be to posit a present stem *\*menh<sub>1</sub>p-je/o-* or *\*menh<sub>1</sub>p-ne/o-* in which the laryngeal would likewise be lost by Schmidt-Hackstein’s rule; the aorist stem *\*m<sub>3</sub>mp-e/o-* > μαπέ/ό- would be back-formed to this present stem (*\*memp-je/o-* > unattested \*μέμπτω or *\*memp-ne/o-* > unattested \*μέμπάνω).

<sup>37</sup> See [Schindler 1975: 266; Scarlata 2001: 256–258; Wodtko, Irslinger, Schneider 2006: 493–496].

<sup>38</sup> Possibly with analogical restoration of -n- (*\*menst<sup>h</sup>-* > *\*mest<sup>h</sup>-* >> *\*ment<sup>h</sup>-*), see [Hackstein 2002a: 227–228] who also discusses the secondary allomorph *\*mant<sup>h</sup>-* (μανθάνω).

<sup>39</sup> Another parallel may be found in Vedic where denominative verb *gopāyá-* ‘to protect’ (from compound *go-pā-* ‘cowherd’ > ‘protector’, see [Scarlata 2001: 303–304], cf. Iran. *\*gau-pāna-* ‘id.’, the ultimate source of Slavic *\*g̃ypań* > Polish *pan*) was reanalyzed as made from a verbal root *gop-* and forms with zero-grade *gup-* were back-formed to this neo-root (pf. *jugup-*, p.p.p. *guptá-*, pass. *gupya-*), see [Mayrhofer 1986–2001: 1499–1500].

Slavonic; OE — Old English; OIr. — Old Irish; OHG — Old High German; Osc. — Oscan; PIE — Proto-Indo-European; PToch. — Proto-Tocharian; SCr. — Serbo-Croatian; Skt. — Sanskrit; Toch. — Tocharian; Ved. — Vedic; YAv. — Younger Avestan.

## References

- AleW = *Altltauisches etymologisches Wörterbuch*. W. Hock, R. Fecht, A. Feulner, H. Helene, E. Hill, D. S. Wodtko (eds.). Version 2.0. URL: <https://alew.hu-berlin.de>.
- Barnes 2011 — T. G. Barnes. Homeric ἀνδροτῆτα καὶ ἥβην. *Journal of Hellenic Studies*. 2011. Vol. 131. P. 1–13.
- Beekes 2010 — R. S. P. Beekes. *Etymological dictionary of Greek*. Leiden; Boston: Brill, 2010.
- Benveniste 1954 — É. Benveniste. Études hittites at indoeuropéennes. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*. 1954. Vol. 50. P. 29–43.
- Bing 2012 — P. Bing. A proto-epyllion? The Pseudo-Hesiodic Shield and the poetics of deferral. M. Baumbach, S. Bär (eds.). Brill's companion to Greek and Latin epyllion and its reception. Leiden: Brill, 212. P. 177–197.
- Blanc 1992 — A. Blanc. La distribution des biens et des maux: εὐμαρής et la racine \*smer-. *Revue des Études Grecques*. 1992. Vol. 105. P. 548–556.
- Blanc 2018 — A. Blanc. *Les adjectifs sigmatiques du grec ancien: un cas de métamorphisme dérivationnel*. Innsbruck: Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck, 2018.
- Bowra 1970 — C. M. Bowra. Γλῶσσαι κατὰ πόλεις. C. M. Bowra. *On Greek Margins*. Oxford: Clarendon Press, 1970. P. 27–45 (a revised version of the article originally published in Glotta. 1959. Vol. 38. P. 43–60).
- Carling 2000 — G. Carling. *Die Funktionen der lokalen Kasus im Tocharischen*. Berlin; New York: De Gruyter, 2000.
- Curtius 1873 — G. Curtius. *Das Verbum der Griechischen Sprache*. Leipzig: Hirzel, 1873.
- Čop 1964 — B. Čop. Zur hethitischen Schreibung und Lautung. *Linguistica*. 1964. Vol. 6. P. 37–76.
- Egetmeyer 1992 — M. Egetmeyer. *Wörterbuch zu den Inschriften im kyprischen Sylabar. Unter Berücksichtigung einer Arbeit von Almut Hintze*. Berlin; New York: De Gruyter, 1992.
- Ehrlich 1910 — H. Ehrlich. *Zur indogermanischen Sprachgeschichte*. Königsberg, 1910.
- Frotscher et al. (in press) — M. Frotscher, G. Kroonen, J. Barðdal. Indo-European inroads into the syntactic–etymological interface: A reconstruction of the PIE verbal root \*menk<sup>w</sup> ‘lack’ and its argument structure. *Historische Sprachforschung*.

- García Ramón 2010 — J. L. García Ramón. Reconstructing IE lexicon and phraseology: Inherited patterns and lexical renewal. S. W. Jamison, H. C. Melchert, B. Vine (eds.). *Proceedings of the 21<sup>st</sup> Annual UCLA Indo-European Conference, Los Angeles, October 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup>, 2009*. Bremen: Hempen, 2010. P. 69–106.
- Gercenberg 1972 — L. G. Gercenberg. *Morfologicheskaja struktura slova v drevnikh indoевропейских языках* [The Morphological Structure of the Word in the Ancient Indo-European Languages]. Leningrad: Nauka, 1972.
- Gercenberg, Kazansky 2005 — L. G. Gercenberg, N. N. Kazansky. Prajazykovaja rekonstrukcija: obshchie problemy [Reconstructing a Proto-Language: General Issues]. *Vestnik Rossijskoj Akademii Nauk*. 2005. Vol. 75. No. 12. P. 1077–1088.
- Gotō 1995 — T. Gotō. Griechisch ἐλεφαίρομαι. W. Smoczyński (ed.). *Kuryłowicz Memorial Volume. Part One*. Cracow: Universitas, 1995. P. 365–370.
- Hackstein 2002a — O. Hackstein. *Die Sprachform der homerischen Epen: Faktoren morphologischer Variabilität in literarischen Frühformen: Tradition, Sprachwandel, Sprachliche Anachronismen*. Wiesbaden: Reichert, 2002.
- Hackstein 2002b — O. Hackstein. Uridg. CH.CC > C. CC. *Historische Sprachforschung*. 2002. Vol. 115. P. 1–22.
- IG — *Inscriptiones Graecae*. Vol. 1–. Berlin: Mouton de Gruyter, 1873–.
- Kösling 1998 — P. Kösling. *Die griechischen primären Jotpräsentien untersucht und dargestellt nach Formenbestand, Aktionsarten und Etymologie*. Hamburg: Dr. Kovač, 1998.
- Kroonen 2013 — G. Kroonen. *Etymological dictionary of Proto-Germanic*. Leiden: Brill, 2013.
- Le Feuvre 2015 — C. le Feuvre. *Homēros dysgnōstos: réinterpretations de termes homériques en grec archaïque et classique*. Genève: Librairie Droz, 2015.
- Lindner 2018 — Th. Lindner. *Indogermanische Grammatik*. Vol. IV/2: *Komposition im Aufriss*. Heidelberg: Winter, 2018.
- Mahlow 1926 — G. Mahlow. *Neue Wege durch die Griechische Sprache und Dichtung*. Berlin; Leipzig: De Gruyter, 1926.
- Malzahn 2010 — M. Malzahn. *The Tocharian verbal system*. Leiden; Boston: Brill, 2010.
- Maslov 2011 — B. P. Maslov. The metrical evidence for pre-Mycenaean hexameter epic reconsidered. *Indo-European Linguistics and Classical Philology*. 2011. Vol. 15. P. 376–389.
- Mason 2015 — H. C. Mason. *The Hesiodic Aspis: Introduction and commentary on vv. 139–237*. D.Phil. Thesis. Oxford University, 2015.
- Mayrhofer 1986–2001 — M. Mayrhofer. *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen*. Heidelberg: Winter, 1986–2001.

- Meissner 2006 — T. Meissner. *S-stem nouns and adjectives in Greek and Proto-Indo-European. A diachronic study in word formation*. Oxford: Oxford University Press, 2006.
- Nikolaev 2013 — A. Nikolaev. The aorist infinitives in -έτιν in early Greek hexameter poetry. *Journal of Hellenic Studies*. 2013. Vol. 133. P. 81–92.
- Neri 2013 — S. Neri. Zum urindogermanischen Wort für ‘Hand’. A. I. Cooper, J. Rau, M. Weiss (eds.). *Multi nominis grammaticus: Studies in Classical and Indo-European linguistics in honor of Alan J. Nussbaum on the occasion of his sixty-fifth birthday*. Ann Arbor; New York: Beech Stave, 2013. P. 185–205.
- Opfermann et al. 2022 — A. Opfermann, D. Sasseville, R. Süssenguth. Hethitisch *māri-* ‘Sichelschwert(?)’ aus archäologischer, philologischer und etymologischer Sicht. *Altorientalische Forschungen*. 2022. Vol. 49. P. 104–122.
- Pinault 2008 — G.-J. Pinault. *Chrestomathie tokharienne: textes et grammaire*. Leuven: Peeters, 2008.
- PMGF — M. Davies (ed.). *Poetarum melicorum Graecorum fragmenta*. Vol. 1. Oxford: Clarendon Press, 1991.
- Puhvel 2004 — J. Puhvel. Vox ex nihilo: Greek ἔγγος. D. Groddek, S. Rößle (eds.). *Šarnikzel: Hethitologische Studien zum Gedenken an Emil Orgetorix Forrer 19.02.1894–10.01.1986*. Dresden: Verlag der technischen Universität Dresden, 2004. P. 531–532.
- Radif 1998 — L. Radif. Significato e funzione di alcuni avverbi omerici in -ξ -ψ. U. Rapallo, G. Garbugino (eds.). *Grammatica e lessico delle lingue «morte»*. Alessandria: Ed. dell’Orso, 1998. P. 33–46.
- Ranke 1840 — C. F. Ranke. *Hesiodi quod fertur Scutum Herculis ex recognitione et cum animadversionibus Fr. Aug. Wolfii*. Quedlinburg; Leipzig, 1840.
- Rikov 2003 — G. T. Rikov. Cornish *manal* ‘sheaf’, Latin *manus* ‘hand’ and connected problems. *Studia Etymologica Cracoviensia*. 2003. Vol. 8. P. 149–157.
- Ruijgh 1957 — C. J. Ruijgh. *L’élément achéen dans la langue épique*. Assen: van Gorcum, 1957.
- Scarlata 1999 — S. Scarlata. *Die Wurzelkomposita im Rg-Veda*. Wiesbaden: Reichert, 1999.
- Schindler 1975 — J. Schindler. Zum Ablaut der neutralen s-Stämme des Indogermanischen. H. Rix (ed.). *Flexion und Wortbildung. Akten der V. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft*. Wiesbaden: Reichert, 1975. P. 259–267.
- Schmidt 1895 — J. Schmidt. *Kritik der Sonantentheorie*. Weimar: Böhlau, 1895.
- Schmidt 1973 — G. Schmidt. Die iranischen Wörter für “Tochter” und “Vater” und die Reflexe des interkonsonantischen *H* (ə) in den idg. Sprachen. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung*. 1973. Vol. 87. P. 36–83.
- Schutzeichel 2014 — M. Schutzeichel. *Indogermanische Funktionsverbgefüge*. Münster: Monsenstein und Vannerdat, 2014.

- Schwarz 1932 — F. G. Schwarz. *De Scuto quod fertur Hesiodi: quaestiones ad compositionem et dicendi genus maxime pertinentes*. Berolini: Pilz & Noack, 1932.
- Schwyzer 1939 — E. Schwyzer. *Griechische Grammatik. Vol. 1: Allgemeiner Tell. Lautlehre. Wortbildung. Flexion*. München: Beck, 1939.
- Spatafora 1997 — G. Spatafora. Sul significato di μάψ e dei suoi derivati in età arcaica e classica. *Parnassos*. 1997. Vol. 39. P. 247–254.
- Sitzler 1883 — J. Sitzler. Review of T. Bergk. *Poetae lyrici Graeci III*, 4<sup>th</sup> ed. Leipzig 1882. *Philologische Rundschau*. 1883. Vol. 3. Fasc. 30. P. 920–938.
- Starke 1986 — F. Starke. Review of Chicago Hittite dictionary, vol. 3, fasc. 2. *Bibliotheca Orientalis*. 1986. Vol. 43. P. 157–165.
- Swift 2019 — L. Swift. *Archilochus: The poems. Introduction, text, translation, and commentary*. Oxford: Oxford University Press, 2019.
- Tichy 1976 — E. Tichy. Gr. δειδέχατο und idg.\*dēkti, déktoi. *Glotta*. 1976. Vol. 54. P. 71–84.
- Wachter 2001 — R. Wachter. *Non-Attic Greek vase inscriptions*. Oxford: Oxford University Press, 2001.
- Wackernagel 1914 — J. Wackernagel. Akzentstudien III: Zum homerischen Akzent. *Göttingische Gelehrte Nachrichten*. 1914. Vol. 1014. P. 97–130 (reprinted in Kleine Schriften. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1955. Vol. 2. P. 1154–1187).
- Weiss 2020 — M. Weiss. The inner revolution: old but not that old. M. Serangeli, Th. Olander (eds.). *Dispersals and diversification: Linguistic and archaeological perspectives on the early stages of Indo-European*. Leiden; Boston: Brill, 2020. P. 263–288.
- West 1990 — M. L. West. Review of Greek Lyric 2. *The Classical Review*. 1990. Vol. 40. P. 214–216.
- Wodtko, Irslinger, Schneider 2008 — D. S. Wodtko, B. Irslinger, C. Schneider. *Nomina im indogermanischen Lexikon*. Heidelberg: Winter, 2008.